

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 70 (1983)  
**Heft:** 6: Urbane Aussenräume

**Rubrik:** Werk-Material : Beilage 3

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Werk-Material

## Eine Bautendokumentation

Ziel des *Werk-Materials* ist es, technische Daten zu vermitteln von Bauten, die zum einen für eine bestimmte Kategorie bezeichnend und zum andern von guter architektonischer Qualität sind, ohne dass es sich aber immer um ausgezeichnete Architektur handeln muss. Wichtig ist, dass man für die eigene Arbeit ausreichende technische Vergleichswerte erhält, und dies von der Grundrissgeometrie über die Flächenwerte bis zu Kostenpositionen und Konstruktion.

Zur Handhabung: Die einzelnen Bauten werden in der gleichen Art, mit den gleichen Grundinformationen vorgestellt, so dass sich Vergleiche anstellen lassen; sie sind zudem mit einer Klassifikation nach Bauarten gekennzeichnet. Die Seiten des *Werk-Materials* sind perforiert, um sie in einem Ordner, nach Bauarten gruppiert, sammeln zu können.

## Une documentation sur le bâtiment

Le but de *Werk-Material* est de fournir des données techniques sur des bâtiments qui sont d'une part représentatifs d'une certaine catégorie et qui revêtent d'autre part une certaine valeur sur le plan architectural. Il est important que le lecteur puisse disposer de données comparatives pour ses propres réalisations, autant en ce qui concerne la géométrie du plan, les valeurs de surface que l'état des frais et la construction elle-même.

Mode de consultation: les différents bâtiments seront présentés de la même manière et avec les mêmes informations de base, ce qui permettra d'établir des comparaisons; ils seront d'autre part caractérisés selon le type de construction d'après une classification. Les pages de *Werk-Material* sont perforées, de sorte qu'elles pourront être rangées dans un classeur selon les types de construction.

## Architectural documentation

The object of *Werk-Material* is to furnish technical data on buildings which, for one thing, are characteristic of a specific category and, for another, are of high architectural quality, without always having to be outstanding architecture. What is important is that the architect obtains a sufficient quantity of technical data for comparative purposes to assist him in his own work, ranging from plans to costs to structural details.

As for the method: The individual buildings of the same kind will be presented with the same basic information, so that comparisons can be made; they are, moreover, classified as to building type. The *Werk-Material* pages are perforated so that they can be detached and stored in the appropriate filing system.

## Bisher erschienen in Werk, Bauen + Wohnen



**Eigentumswohnungen Rüti**  
Adliswil, 1. Etappe  
01.04/07 Reihenhäuser,  
Terrassenhäuser  
Heft Nr. 12/1982  
Architekt: Peter Thomann,  
Adliswil



**Reuss-Siedlung,  
Unterwindisch**  
01.07 Reihenhäuser  
Heft Nr. 12/1982  
Architekten: Metron-  
Architektengruppe, Brugg



**Habitation, transformation  
d'une maison rurale,  
Valençons**  
01.07 Einfamilienhäuser  
Heft Nr. 12/1982  
Architekt: M. Zufferey,  
Sierre



**Genossenschaftliche  
Wohnbauten, Zürich**  
01.02/01 Mehrfamilienhäuser  
Heft Nr. 12/1982  
Architekten: Kuhn + Stahel,  
Zürich



**Alpbetrieb Sogn Carli,  
Morissen (Lugnez GR)**  
04.04 Landwirtschaftliche  
Produktionsanlagen  
Heft Nr. 3/1983  
Architekt: W. Christen,  
Zürich



**Lager- und Servicegebäude  
Bornhauser AG,  
Dübendorf**  
03.01 Lagerhallen  
Heft Nr. 3/1983  
Architekten: Atelier WW,  
Zürich



**Bibliothèque du Pâquis,  
Genève**  
02.08 Bibliotheken  
Heft Nr. 3/1983  
Architekt: U. Brunoni,  
Genève



**Solarwohnhaus in  
Hofstetten SO**  
01.07 Einfamilienhäuser  
Heft Nr. 3/1983  
Architekt: M. Wagner,  
Basel

**Sonderdrucke**

Abonnenten von «Werk, Bauen+Wohnen» können zusätzlich Sonderdrucke einzelner Bautendokumentationen bestellen: Preis pro Objekt (2–6 Seiten): Fr. 1.20; Preis pro Versand (Porto, Verpackung usw.): Fr. 6.–. Bestellungen mit Angaben der gewünschten Objekte sind zu richten an:

Verlegergemeinschaft «Werk, Bauen+Wohnen», Vogelsangstrasse 48, 8006 Zürich, Tel. (01) 362 95 66.



# Wohnsiedlung am Aabach in Mönchaltorf

Bauherrschaft	Siedlungsgemeinschaft am Aabach in Mönchaltorf
Architekt	Roland Leu, dipl. Arch. BSA/SIA, Tobelweg 28, 8706 Feldmeilen; Mitarbeit: Hannes Weber, dipl. Arch. HTL
Bauingenieur	Alexander Moser, dipl. Ing. SIA, Zumikon
Andere	Örtliche Bauführung: Max Wicki, Architekt in Fällanden

## Entwurfs- und Nutzungsmerkmale

Grundstück	Arealfläche 9108 m <sup>2</sup>	Umgebungsfläche 7058 m <sup>2</sup>	Ausnützungsziffer 0,34										
Gebäude	Bebaute Fläche 2112 m <sup>2</sup>	<p><i>Geschossfläche (SIA 416, 1141)</i></p> <table> <tr><td>Untergeschoss</td><td>1766 m<sup>2</sup></td></tr> <tr><td>Erdgeschoss</td><td>1832 m<sup>2</sup></td></tr> <tr><td>Obergeschoss</td><td>1469 m<sup>2</sup></td></tr> <tr><td>Total Geschossfläche</td><td>5067 m<sup>2</sup></td></tr> <tr><td>(allseitig umschlossen, überdeckt)</td><td></td></tr> </table>	Untergeschoss	1766 m <sup>2</sup>	Erdgeschoss	1832 m <sup>2</sup>	Obergeschoss	1469 m <sup>2</sup>	Total Geschossfläche	5067 m <sup>2</sup>	(allseitig umschlossen, überdeckt)		Anrechenbare Bruttogeschoßfläche (ORL) 3094 m <sup>2</sup>
Untergeschoss	1766 m <sup>2</sup>												
Erdgeschoss	1832 m <sup>2</sup>												
Obergeschoss	1469 m <sup>2</sup>												
Total Geschossfläche	5067 m <sup>2</sup>												
(allseitig umschlossen, überdeckt)													
		<p><i>Geschosszahl</i></p> <table> <tr><td>Untergeschoss 1</td><td><i>Flächennutzungen</i></td></tr> <tr><td>Erdgeschoss 1</td><td>Garagen 260 m<sup>2</sup></td></tr> <tr><td>Obergeschoss 1+2</td><td>Wohnnutzung 3301 m<sup>2</sup></td></tr> <tr><td></td><td>Nebenflächen (Heizung, Öltank, Geräte, Keller) 1506 m<sup>2</sup></td></tr> </table>	Untergeschoss 1	<i>Flächennutzungen</i>	Erdgeschoss 1	Garagen 260 m <sup>2</sup>	Obergeschoss 1+2	Wohnnutzung 3301 m <sup>2</sup>		Nebenflächen (Heizung, Öltank, Geräte, Keller) 1506 m <sup>2</sup>	Aussenwandfläche : Geschossfläche 2226 m <sup>2</sup> : 5067 m <sup>2</sup> = 0,439		
Untergeschoss 1	<i>Flächennutzungen</i>												
Erdgeschoss 1	Garagen 260 m <sup>2</sup>												
Obergeschoss 1+2	Wohnnutzung 3301 m <sup>2</sup>												
	Nebenflächen (Heizung, Öltank, Geräte, Keller) 1506 m <sup>2</sup>												
		Umbauter Raum (SIA 116): pro Haus 1018 m <sup>3</sup> (inklusive Anteil Heizung und Parkplätzen)											

## Projektinformationen

15 sehr grossräumige, unterteilbare Häuser (Atelier, Stöckli, Zweitwohnung) gruppieren sich zum prägnanten gemeinsamen Innenhof. Die Familien nehmen Anteil am gemeinsamen Planungs- und Bauprozess; man erreichte ein maximales Bauvolumen zu günstigsten preislichen und interessanten räumlichen Bedingungen.

**Konstruktives Konzept:** Ein strenger konstruktiver Grundraster im Wechsel von Backstein und Holz lässt verschiedenste Ausbau- und Abtrennvarianten zu. Der Eigenbau wird möglich, die Veränderung auf zukünftige neue Verhältnisse hin ist vorgesehen.

**Raumprogramm:** 15 Wohnhäuser (vier Reihen), davon heute 3 Häuser unterteilt in Stöckli/Büroteil/Zweitwohnung; 11 gedeckte, offene Parkplätze. Gemeinsame Heizung, Spielplätze, Gärten, Zivilschutzzäume pro Hausereihe.

## Kosten

<i>Anlagekosten (pro Haus), gegliedert nach BKP</i>	<i>1 Vorbereitungsarbeiten</i> <i>2 Gebäude</i>	<i>Fr. 500.-</i> <i>Fr. 244200.-</i>	<i>20 Erdarbeiten</i> <i>21 Rohbau 1</i> <i>22 Rohbau 2</i> <i>23 Elektroanlagen</i> <i>24 Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen</i> <i>25 Sanitäranlagen</i> <i>26 Transportanlagen</i> <i>27 Ausbau 1</i> <i>28 Ausbau 2</i> <i>29 Honorare</i>	<i>Fr. 2000.-</i> <i>Fr. 116000.-</i> <i>Fr. 24000.-</i> <i>Fr. 13000.-</i> <i>Fr. 17000.-</i> <i>Fr. 16000.-</i> <i>Fr. --.-</i> <i>Fr. 11500.-</i> <i>Fr. 20500.-</i> <i>Fr. 24000.-</i>	<i>Spezifische Kosten</i> Kosten/m <sup>3</sup> SIA 116 Fr. 240.- Kosten/m <sup>2</sup> Geschossfläche Fr. 722.- Kosten/m <sup>2</sup> Umgebungsfläche Fr. 28.-
<i>3 Betriebs-einrichtungen</i>	<i>Fr. 13500.-</i>				
<i>4 Umgebung</i>	<i>Fr. 13300.-</i>				
<i>5 Baunebenkosten</i>	<i>Fr. --.-</i>				
<i>9 Ausstattung</i>	<i>Fr. --.-</i>				
<b>Kostenstand</b>	Zürcher Baukostenindex 1977 = 100 Punkte		Oktober 1974 = 106,5 Punkte (½ Bauzeit interpoliert)		

## Bautermine

Planungsbeginn Herbst 1973	Baubeginn August 1974	Bezug Juli–Dezember 1975	Bauzeit 12 Monate
----------------------------	-----------------------	--------------------------	-------------------

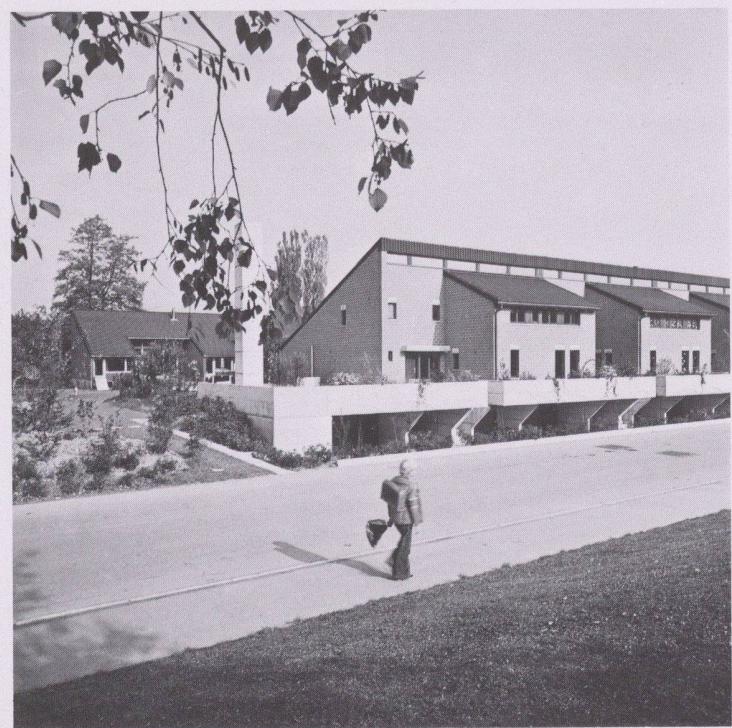


1



2

2  
Spielplatz im Hof

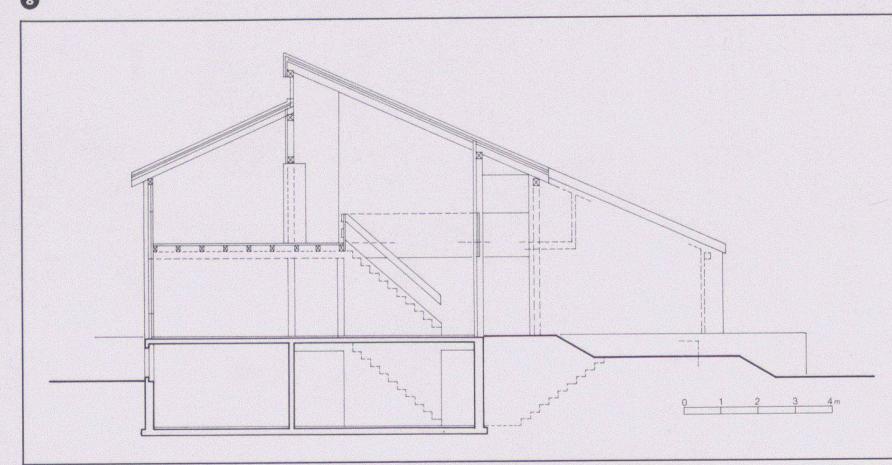
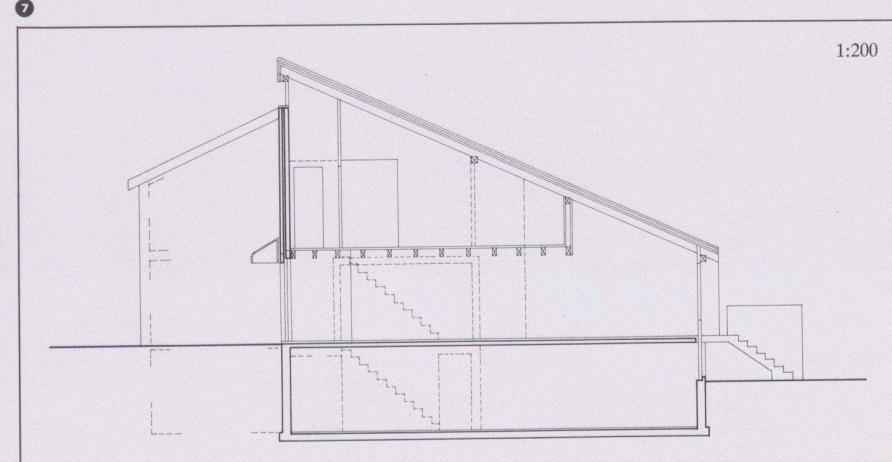
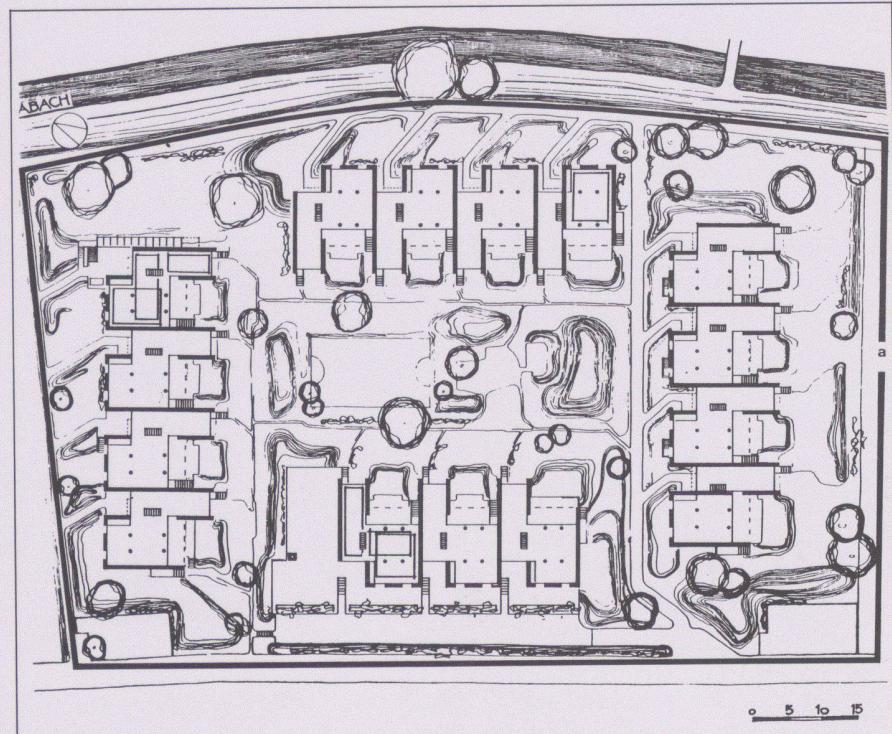
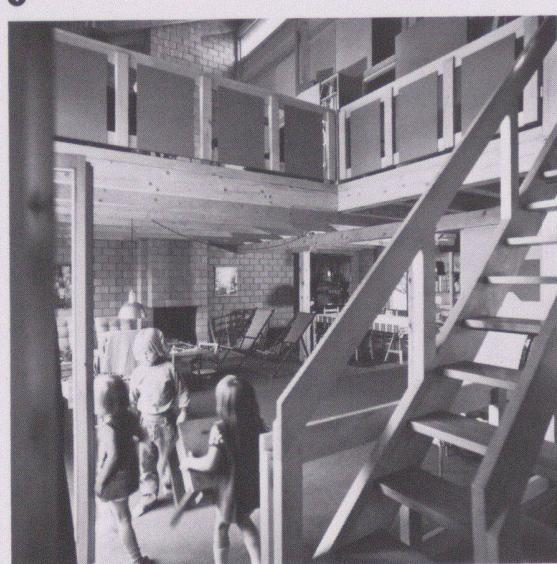


3

3  
Ansicht von der Strasse

1  
Einblick in den Hof

2



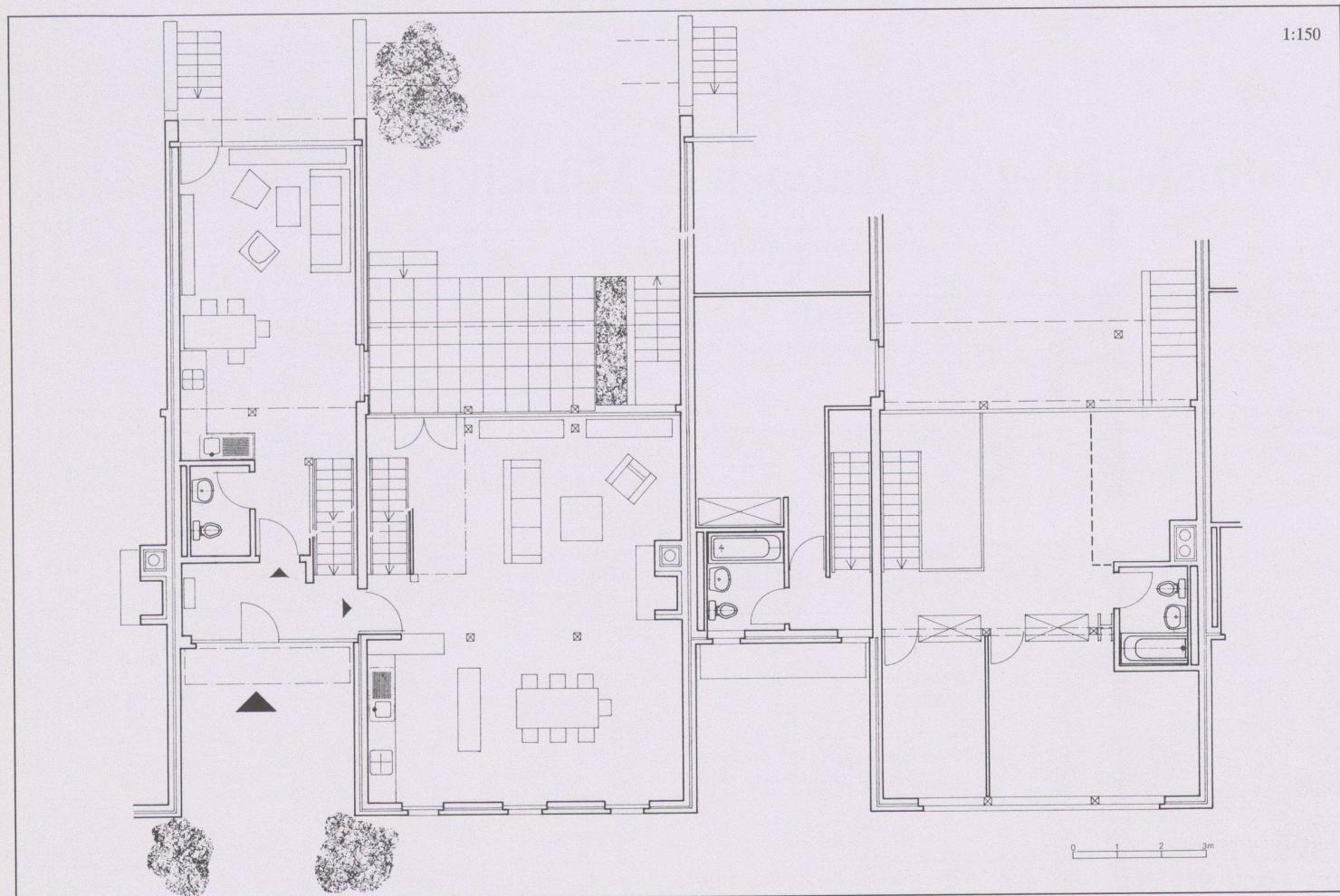
4–6  
Wohnbereich

7  
Situation  
a = Arealbegrenzung

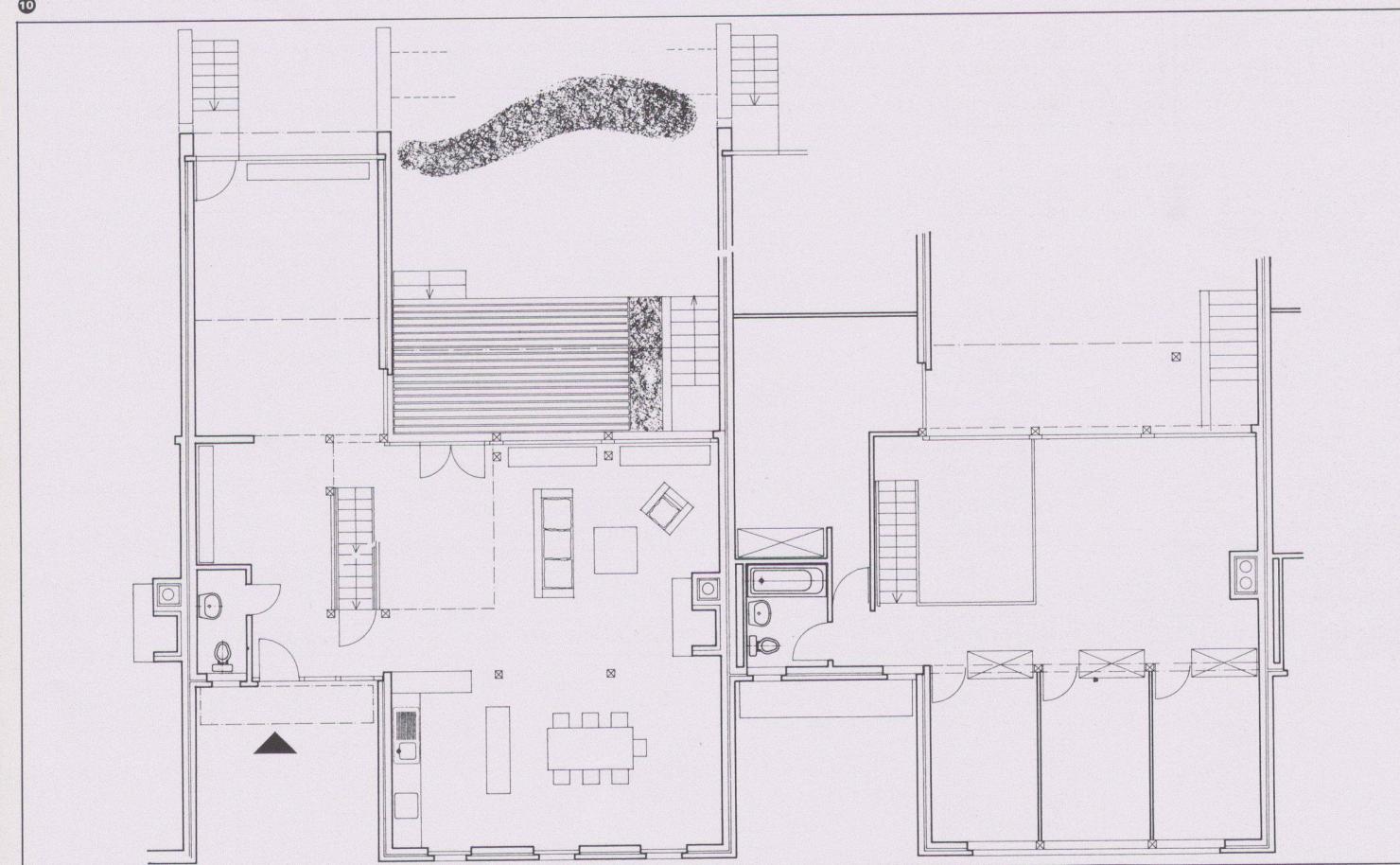
8, 9  
Schnitte

10  
Wohnungstyp 1, Erdgeschoss und Obergeschoss

11  
Wohnungstyp 2, Erdgeschoss und Obergeschoss



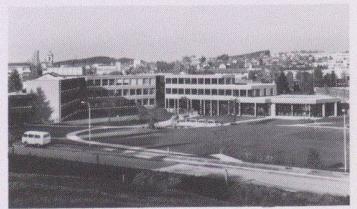
10



11

4

# Kantonales Arbeits- und Hauswirtschaftslehrerinnenseminar, Gossau SG



Bauherrschaft	Kanton St.Gallen, Baudepartement		
Architekt	Othmar Baumann, dipl. Arch. ETH/SIA, Gottfried-Keller-Strasse 20, 9000 St.Gallen		
Bauingenieur	Fürer+ Bergflödt, Bahnhofstrasse 12, 9202 Gossau		
Andere	Elektro: Brauchli + Amstein, St.Gallen; Heizung, Lüftung, Sanitär: Lüssy + Blum, Gossau		

Entwurfs- und Nutzungsmerkmale			
<i>Grundstück</i>	Arealfläche 19 868 m <sup>2</sup>	Umgebungsfläche 16 584 m <sup>2</sup>	Ausnützungsziffer 0,36
<i>Gebäude</i>	Bebaute Fläche 3284 m <sup>2</sup>	<i>Geschossfläche (SIA 416)</i> Untergeschoss 1494 m <sup>2</sup> Erdgeschoss 3186 m <sup>2</sup> Obergeschosse 3996 m <sup>2</sup> <i>Total Geschossfläche</i> 8676 m <sup>2</sup>	Anrechenbare Bruttogeschossfläche (ORL) 7216 m <sup>2</sup>
	<i>Geschosszahl</i> Untergeschoss 1 Erdgeschoss 1 Obergeschosse 1+2	<i>Flächennutzungen</i> Nettonutzfläche 4575 m <sup>2</sup> Verkehrsfläche 1559 m <sup>2</sup> $4575 \text{ m}^2 : 1559 \text{ m}^2 = 2,93$	Aussenwandfläche: Geschossfläche $6600 \text{ m}^2 : 8676 \text{ m}^2 = 0,76$
	Umbauter Raum (SIA 116): 34 345 m <sup>3</sup>		

## Projektinformation

In seiner Grundform stellt das Seminargebäude eine zum Seminarpark sich öffnende Hand (Ypsilon) dar. Diese Form ergibt sich aus fünf Gründen: 1. funktionelle Aufteilung in die drei Trakte: Fachunterricht, Übungsschule, Allgemeinbildung samt Gemeinschaftsräumen; 2. drei klar definierte Außenräume; 3. optimale Besonnung der Schulräume; 4. Schulpark und Gebäude als ansprechender Vordergrund des Ausblicks über Gossau; 5. spätere Erweiterungen können auf verschiedene Art und harmonisch an die jetzige Raum- und Betriebsstruktur angegliedert werden.

**Raumprogramm:** 20 Klassenzimmer: 6 Allgemeinbildung, 6 Fachunterricht Handarbeit, 2 Fachunterricht Hauswirtschaft, 1 Biologie, 1 Chemie + Physik, 4 Übungsklassenzimmer; 5 Schulküchen samt Theorie- und Esszimmer, 1 Werkraum, 1 Webraum, 1 Musikzimmer, 2 Musikübungsstellen; Aula ca. 200 Plätze, Mensa ca. 150 Plätze, Foyer (alle 3 kombinierbar), Bibliothek, Aufenthalt, Lehrerzimmer, Schulverwaltung, Hauswartwohnung, technische Räume, Schutträume, Velounterstand, 30 Parkplätze.

## Kosten

Anlagekosten, gegliedert nach BKP	1 Vorbereitungsarbeiten		20 Erdarbeiten	Fr. 104210.25	<i>Spezifische Kosten</i>
		Fr. 154869.70	Untergeschoss 1	Fr. 3470640.60	Kosten/m <sup>2</sup> SIA 116
	2 Gebäude	Fr. 10664166.85	21 Rohbau 1	Fr. 1619176.95	Fr. 310.50
			22 Rohbau 2	Fr. 571099.40	Kosten/m <sup>2</sup> Geschossfläche
			23 Elektroanlagen	Fr. 613682.-	Fr. 1229.20
			24 Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen	Fr. 397796.-	Kosten/m <sup>2</sup> Umgebungsfläche
	3 Betriebs-einrichtungen	Fr. 802430.90	25 Sanitäranlagen	Fr. 44351.60	Fr. 35.50
	4 Umgebung	Fr. 589408.65	26 Transportanlagen	Fr. 1625999.80	
	5 Baunebenkosten	Fr. 460759.45	27 Ausbau 1	Fr. 1159800.25	
	9 Ausstattung	Fr. 1074402.15	28 Ausbau 2	Fr. 1057410.-	
Kostenstand	Zürcher Baukostenindex 1977 = 100 Punkte		Oktober 1980 = 118,5 Punkte (½ Bauzeit interpoliert)		

## Bautermine

Planungsbeginn 1975	Baubeginn 11.Juni 1979	Bezug 1.August 1981	Bauzeit 26 Monate
---------------------	------------------------	---------------------	-------------------



1



2

① Gesamtansicht von Süden

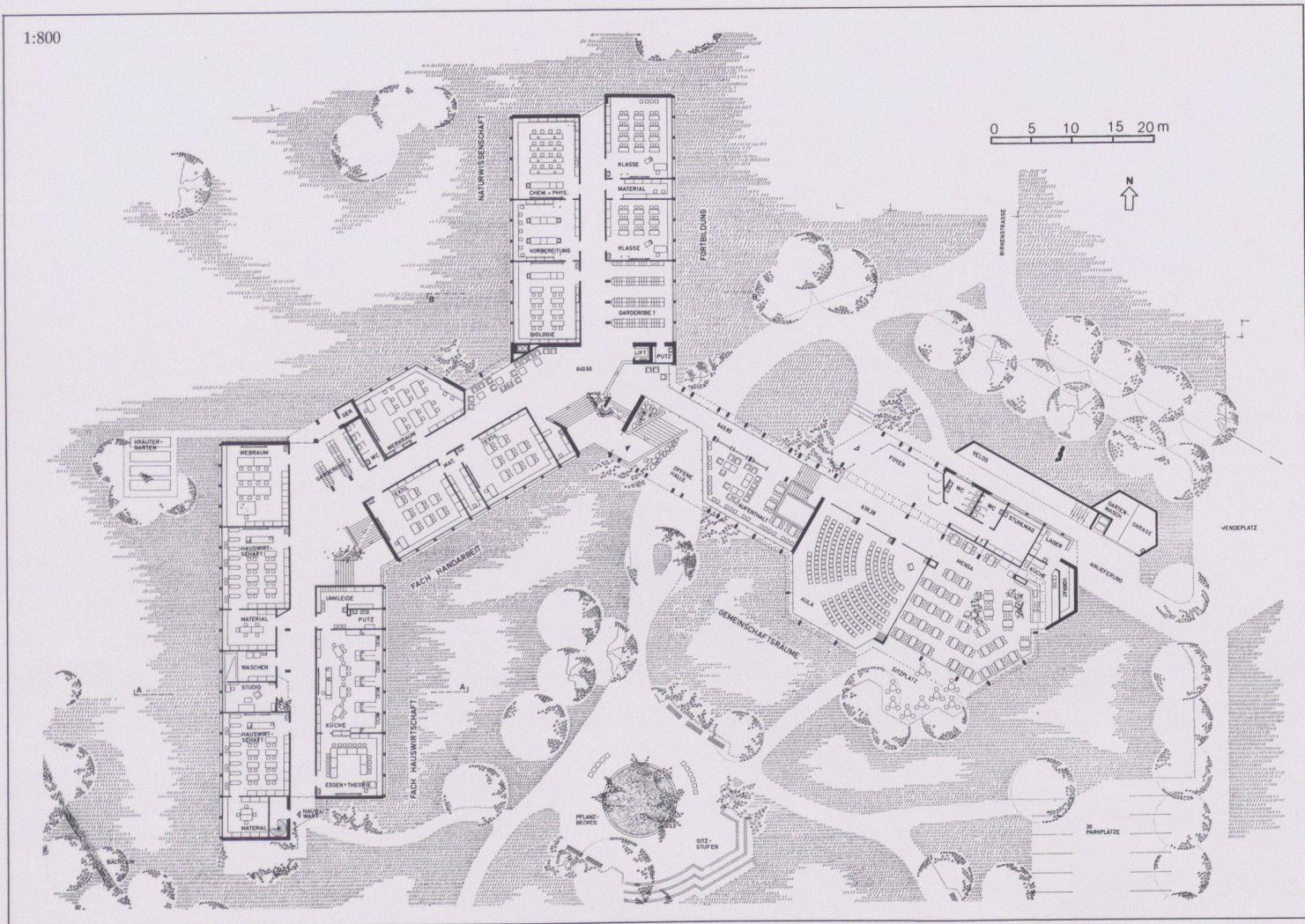
② Eingangshalle



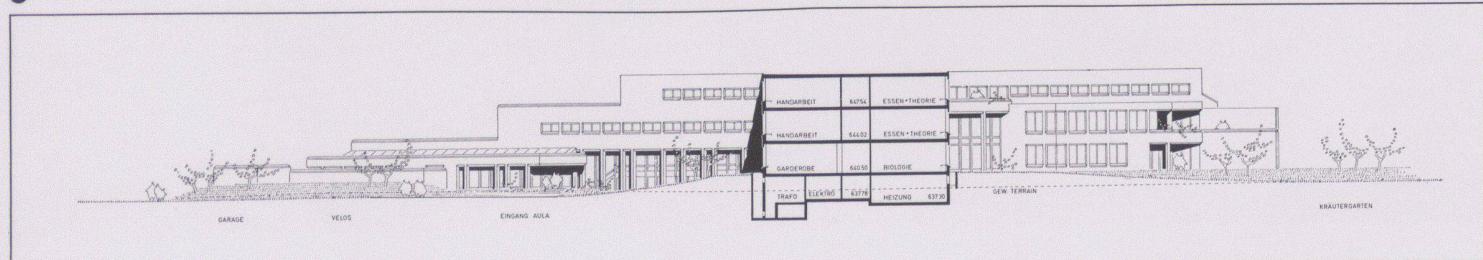
3

③ Haupteingangsbereich

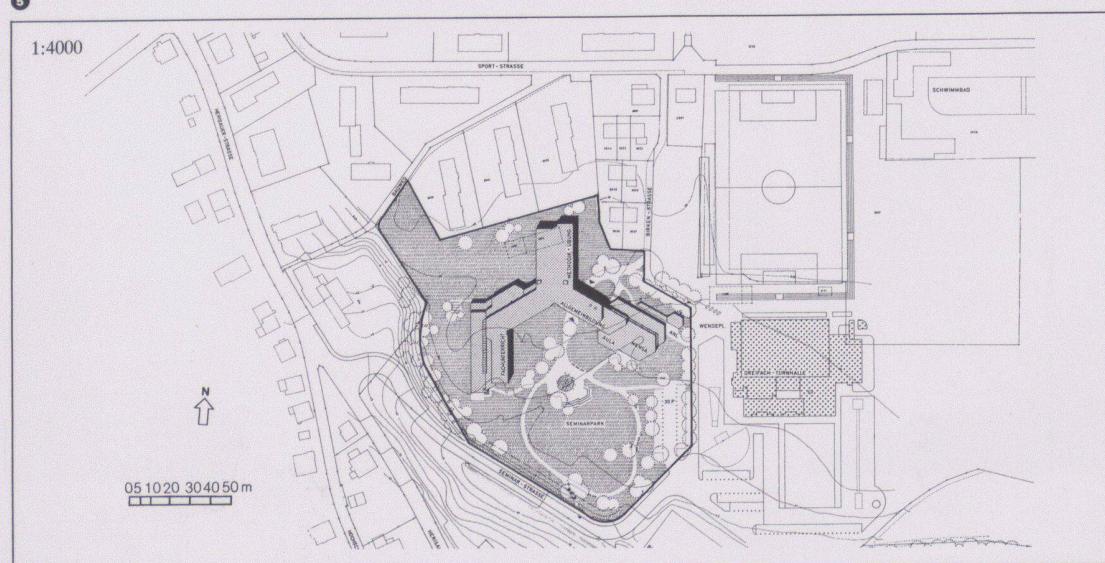
1:800



4



5



④  
Erdgeschoss

⑤  
Schnitt, Nordansicht

⑥  
Situation

⑦  
1. Obergeschoß

⑧  
2. Obergeschoß

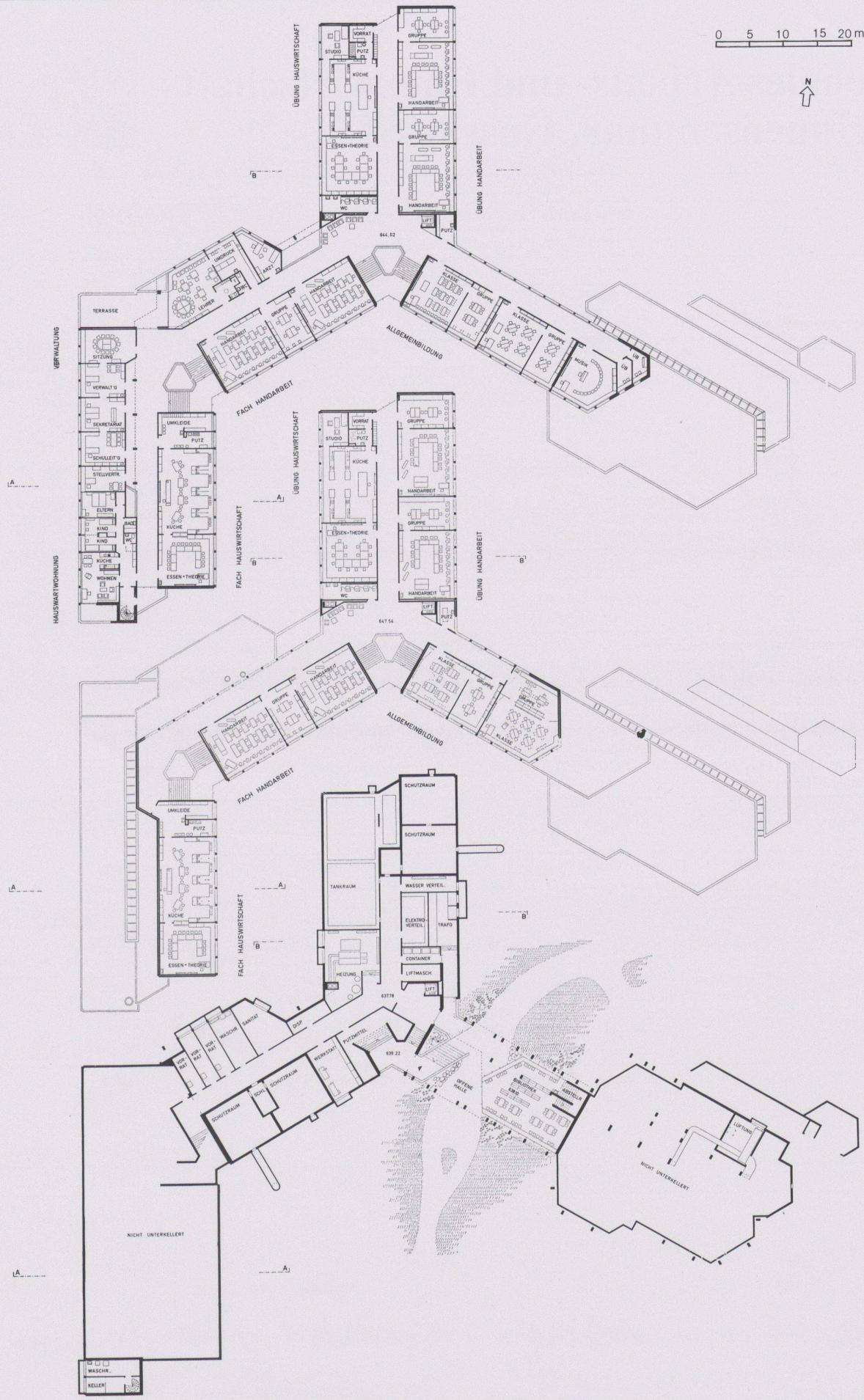
⑨  
Untergeschoß

6

1:800

0 5 10 15 20 m

N





# Gartensiedlung Furttal, Zürich-Affoltern

Bauherrschaft	Stadt Zürich		
Architekt	Claude Schelling, 8602 Wangen; Mitarbeiter: Werner Horber		
Bauingenieur	Elementbau: ABS-Additivbaukastensystem AG, Zürich, mit Horbag, Horgen; Ortbeton: R. Henauer, Zürich		

## Entwurfs- und Nutzungsmerkmale

Grundstück	Arealfläche 18321 m <sup>2</sup>	Umgebungsfläche 13 185 m <sup>2</sup>	Ausnützungsziffer 0,96
Gebäude	Bebaute Fläche 5136 m <sup>2</sup>	Geschossfläche (SIA 416, 1141), Total Geschossfläche 27 532 m <sup>2</sup> (alleseitig umschlossen, überdeckt)	Anrechenbare BGF (ORL) 17 542 m <sup>2</sup>
Geschosszahl		Flächennutzungen	Aussenwandfläche: Geschossfläche
Untergeschoss 1		Garagen 3 106 m <sup>2</sup>	15 578 m <sup>2</sup> : 27 532 m <sup>2</sup> = 0,57
Erdgeschoss 1		Wohnnutzung 21 079 m <sup>2</sup>	
Obergeschosse 2–6		Nebenflächen (Bastelräume, Waschküche, Keller, Öltank, Heizzentrale) 3 348 m <sup>2</sup>	
Umbauter Raum (SIA 116): 81 189 m <sup>3</sup>			

## Projektinformationen

Das aus einem öffentlichen Wettbewerb hervorgegangene Siedlungsprojekt wurde im Rahmen des subventionierten sozialen Wohnungsbaus erstellt. Im südlichen Teil der Überbauung schliesst eine Freihaltezone mit Spielwiese an. In der Konzeption der Gesamtanlage galt es insbesondere den Verkehrslärm der stark befahrenen Furttalstrasse zu berücksichtigen. Die Fussgängerstrassen (über der Garagedecke) bilden einen halböffentlichen Aussenraum und erschliessen die Wohnungen über Eingangsgärten sowie innenliegende Treppenhäuser.

**Konstruktion:** Keller, Garagen und Stützmauern aus Beton in Ortbauweise; Wohnungen in Grosstafelbauweise, quadratischer (richtungsneutraler) Modulraster 3,80×3,80 m. Tragende Schwerbetonelemente als offenes Bausystem. Aussenwände in Sandwichkonstruktion. Badezimmer als Fertigzellen. Ausbaustandard entsprechend dem sozialen Wohnungsbau.

**Raumprogramm:** 17 1-Zimmer-Wohnungen, 18 1½ Zi., 14 2 Zi., 13 2½ Zi., 6 3 Zi., 43 3½ Zi., 10 4 Zi., 39 4½ Zi., 5 5 Zi., 20 5½ Zi.

## Kosten

Anlagekosten, gegliedert nach BKP	1 Vorbereitungsarbeiten Fr. 918 000.–	20 Erdarbeiten Fr. 422 000.–	Spezifische Kosten Kosten/m <sup>3</sup> SIA 116
	2 Gebäude Fr. 22 622 000.–	21 Rohbau 1 Fr. 901 6000.–	Fr. 278.65
		22 Rohbau 2 Fr. 184 7000.–	Kosten/m <sup>2</sup> Geschossfläche
		23 Elektroanlagen Fr. 111 1000.–	Fr. 821.65
		24 Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen Fr. 163 1000.–	Kosten/m <sup>2</sup> Umgebungsfläche
	3 Betriebs-einrichtungen Fr. –.–	25 Sanitäranlagen Fr. 27 130 000.–	Fr. 238.50
	4 Umgebung Fr. 3 144 000.–	26 Transportanlagen Fr. –.–	
	5 Baunebenenkosten Fr. 1 256 000.–	27 Ausbau 1 Fr. 219 3000.–	
	9 Ausstattung Fr. 161 000.–	28 Ausbau 2 Fr. 170 0000.–	
		29 Honorare Fr. 198 9000.–	
Kostenstand	Zürcher Baukostenindex 1977 = 100 Punkte	Oktober 1979 = 108,8 Punkte (½ Bauzeit interpoliert)	

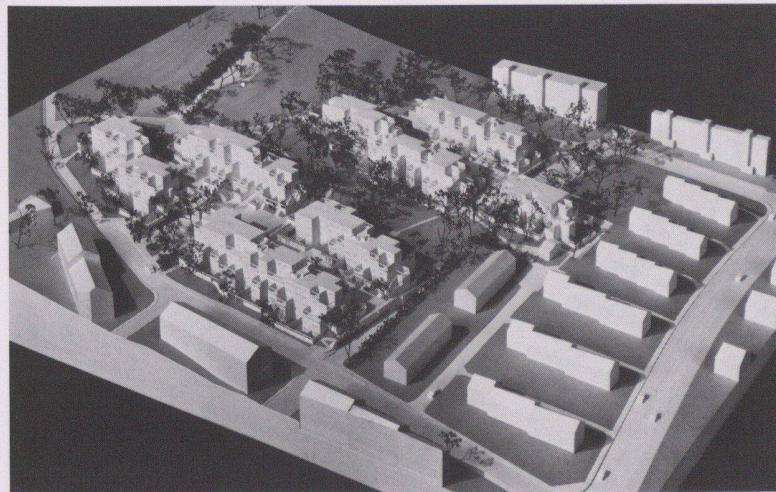
## Bautermine

Planungsbeginn 1973	Baubeginn April 1978 bzw. März 1979	Bezug April bis August 1980	Bauzeit 1. Etappe 24 Monate, 2. Etappe 18 Monate
---------------------	--	-----------------------------	---

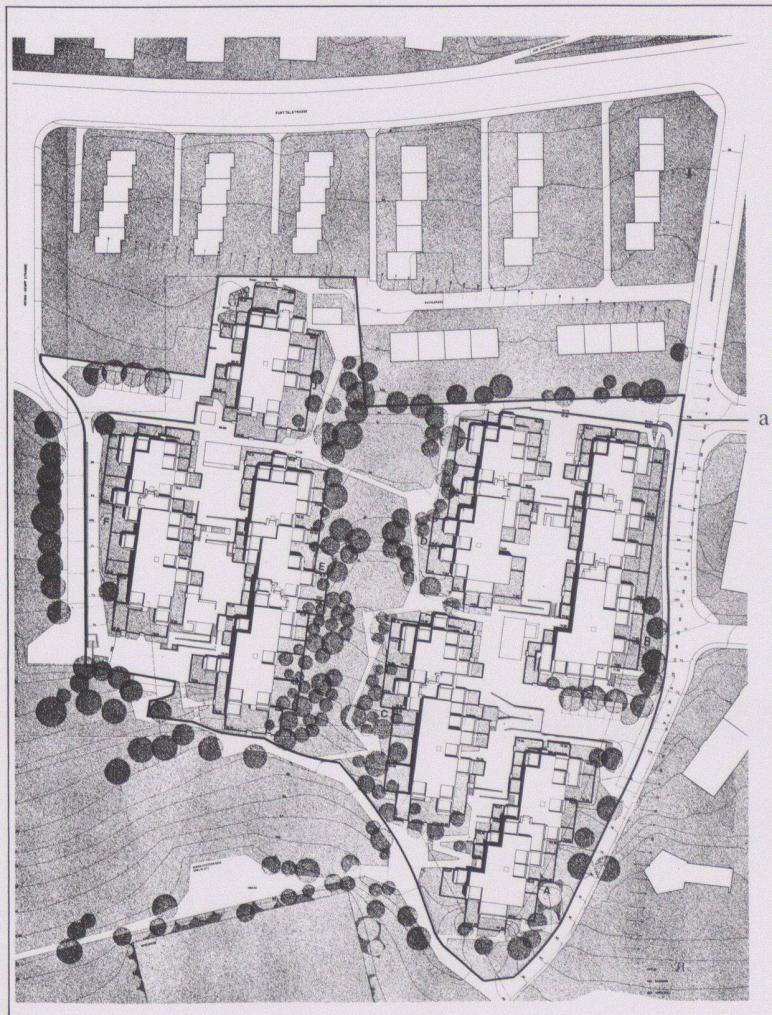


1  
Fussgängerstrasse und Erschliessungsraum

2  
Erholungsraum



3



1:2000

4

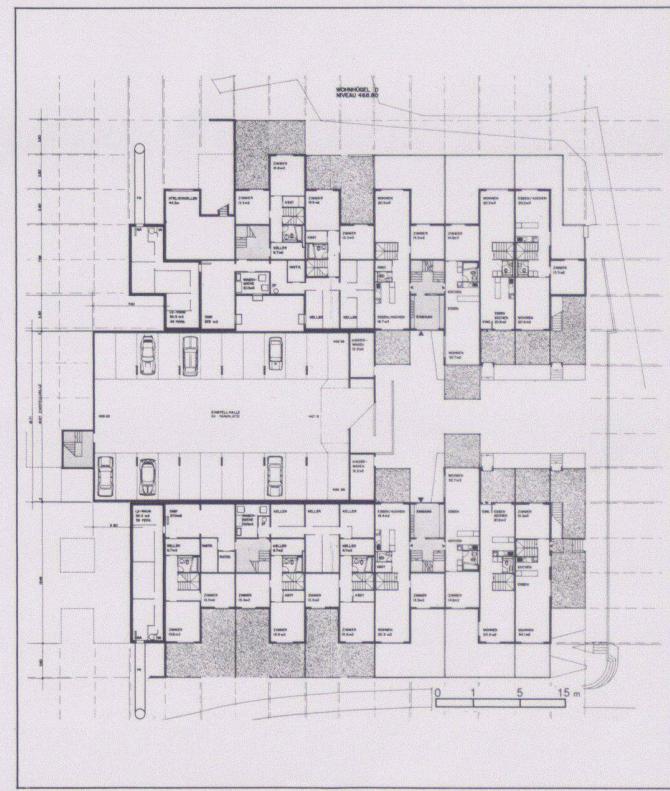
Modell

Situation (a = Arealbegrenzung)

1:800



5



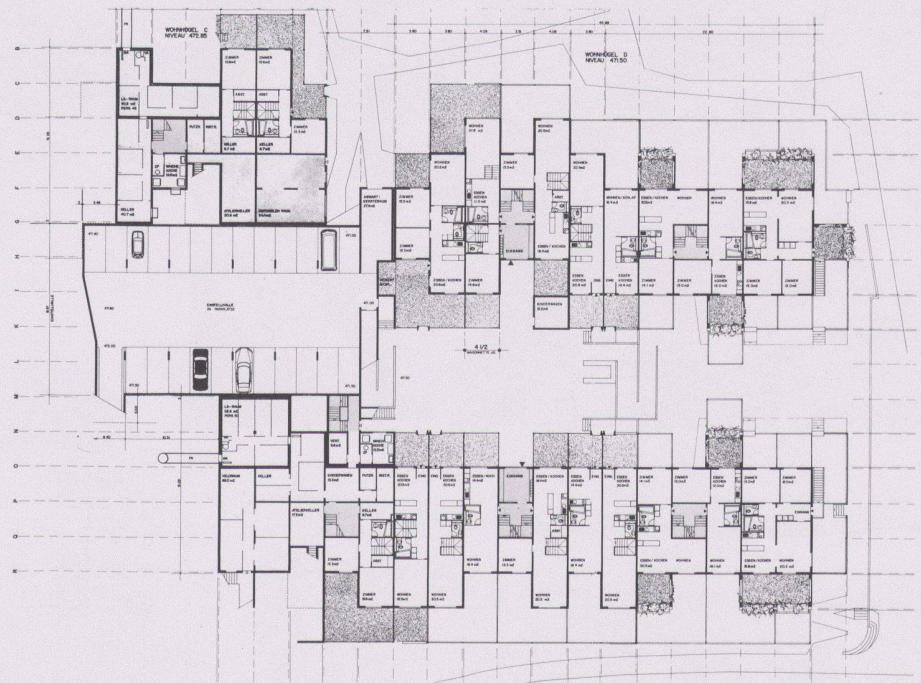
6

Wohnhügel BD, Grundrisse

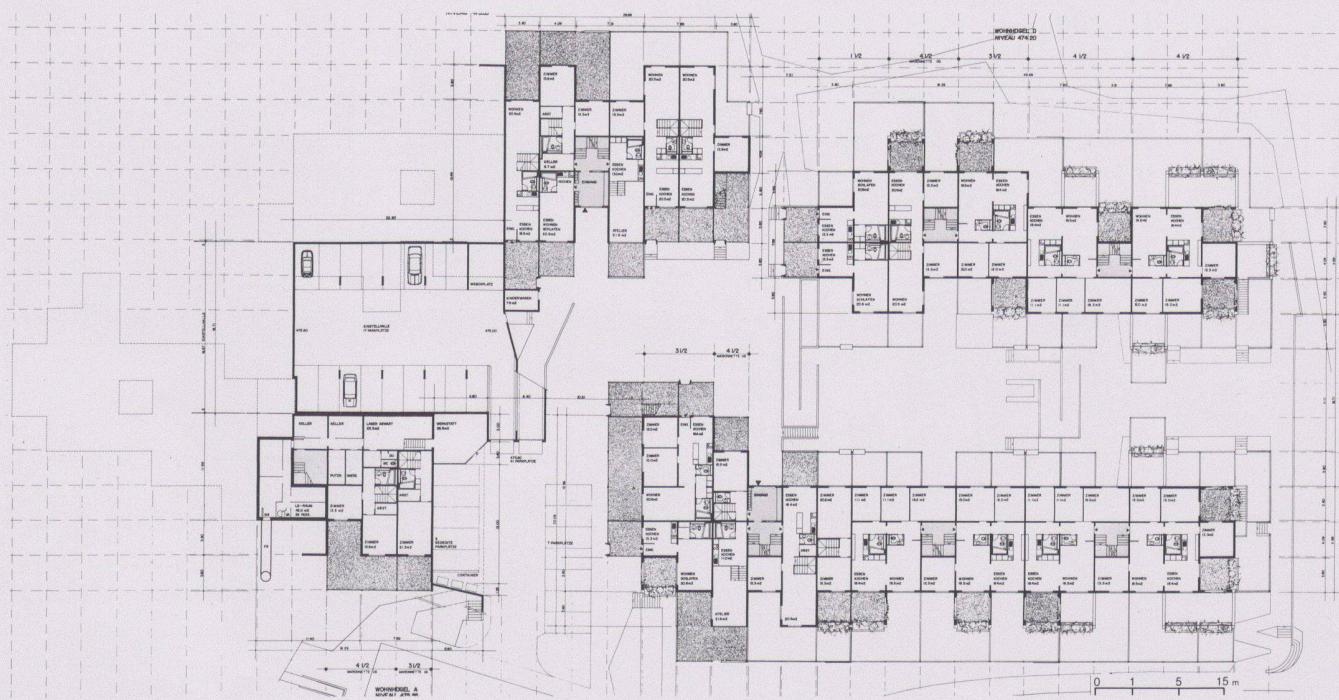
Ebene 2

Ebene 3

1:800



7

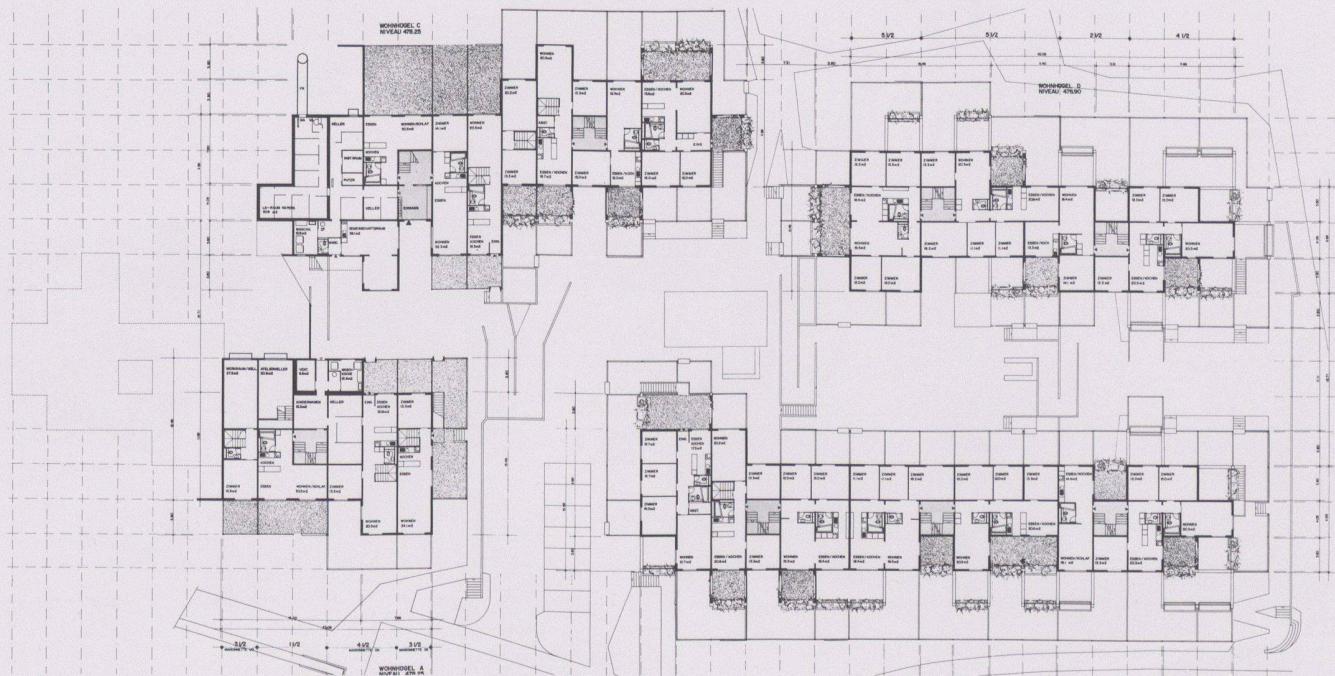


8

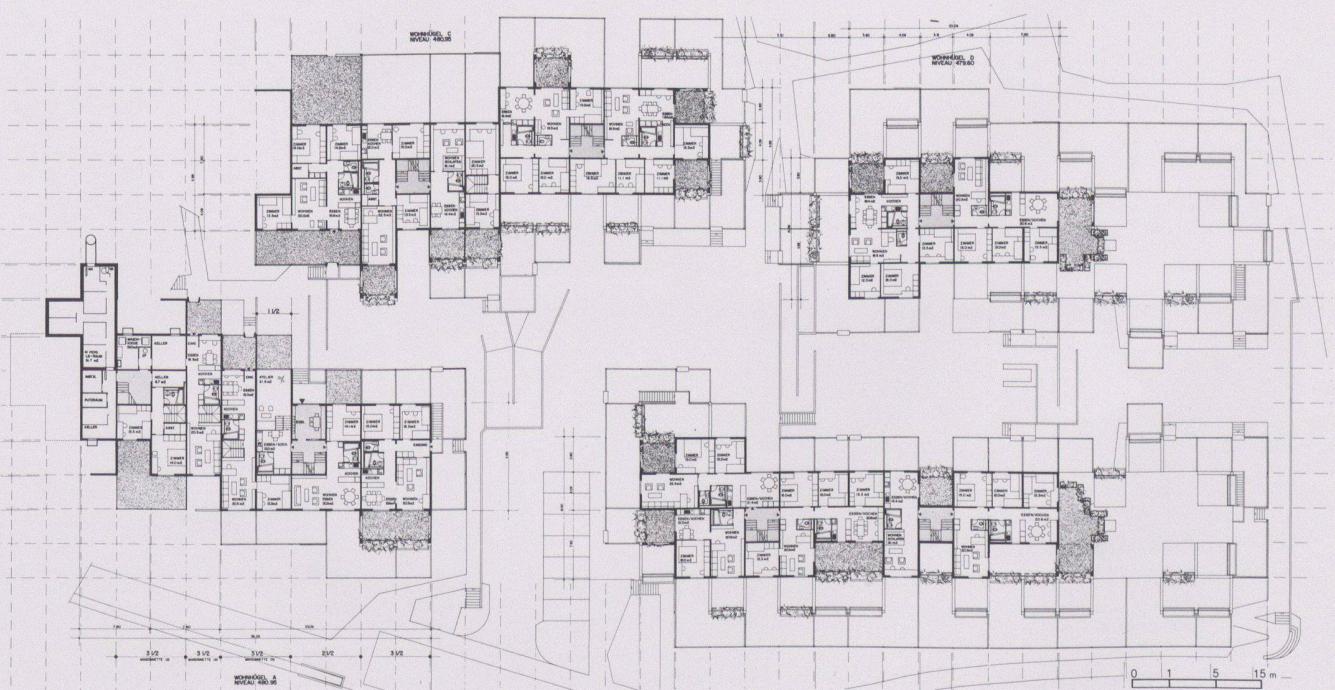
7  
Ebene 4

8  
Ebene 5

1:800



9

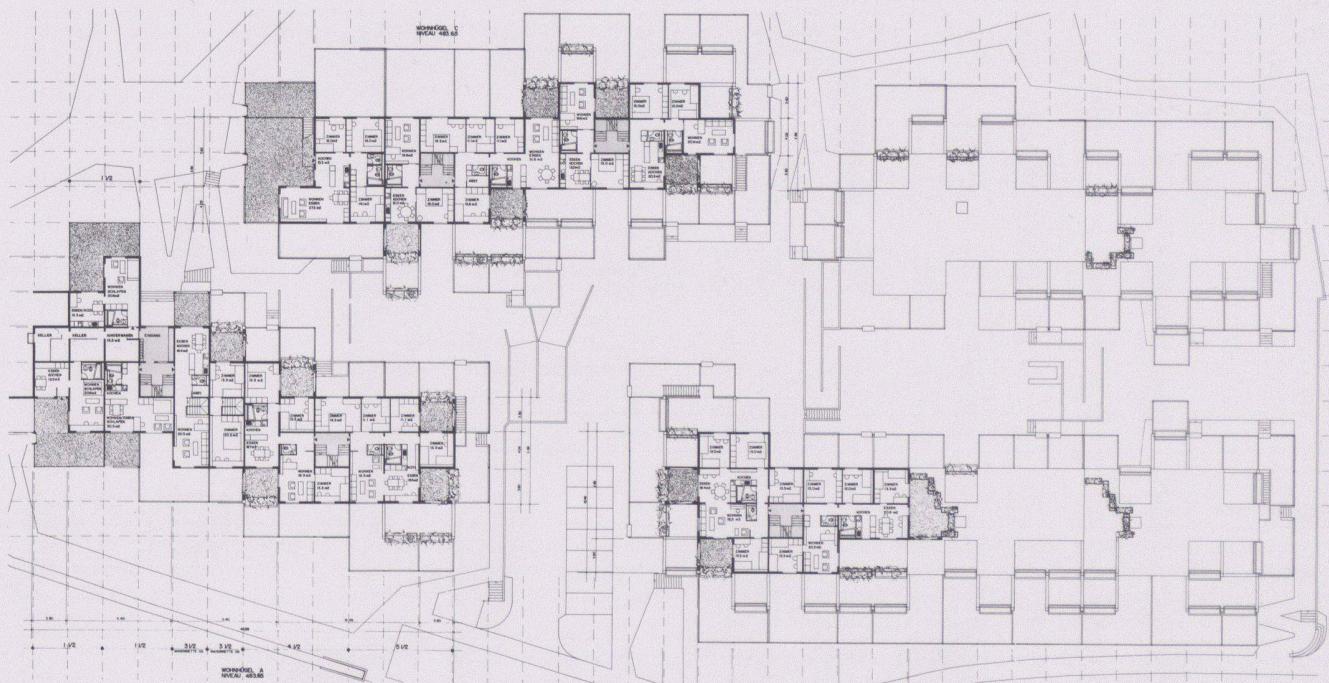


10

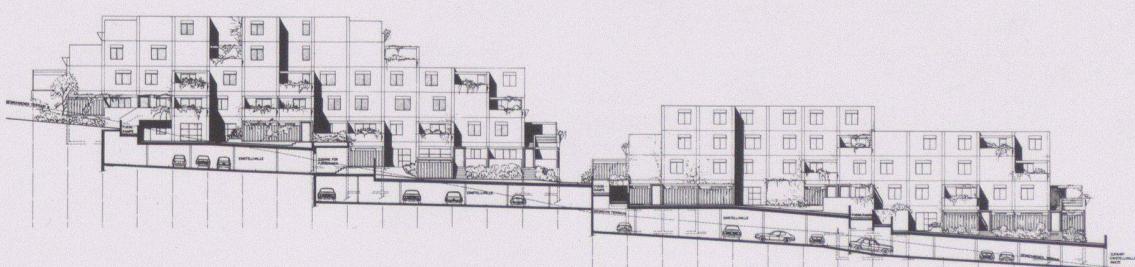
9  
Ebene 6

10  
Ebene 7

1:800



11



12



13

11  
Ebene 8

12  
Längsschnitt Garage, Ansicht von Südosten

13  
Querschnitt